Nazwisko KARPIŃSKA

Imiona Janina **Pseudonim** .....

Z domu Doboszyńska

Data urodzenia 16.09.1920 **Miejscowość, kraj** Radziejów / Nieszawa, PL

Data śmierci 12.11.2016 **Miejscowość, kraj** London, UK

Lat życia .....

Adres cmentarza .....

.....

Źródła: T.P. 18.11.16

.....

.....

Archiwum Osobowe Emigracji im. B. Jeżewskiego Biblioteka Polska POSK w Londynie.

Zawód ..... **Tytuły naukowe** .....

Rodzaj wojska PWSK ..... **Stopień wojskowy** .....

Odznaczenia .....

.....

.....

J. P.
18. 11. 16.

Ś.P.

JANINA KARPIŃSKA

z domu Doboszyńska

Urodzona 16 września 1920 r. w Radziejowie/Nieszawie,
zmarła 12 listopada 2016 r. w Londynie.

Wilnianka, wywieziona na Syberię; przez Bliski Wschód,
gdzie była Ochotniczką Łączności PWSK,
przybyła do Londynu.

Msza św. żałobna zostanie odprawiona
w środę 23 listopada 2016 r. o godz. 13.00
w kościele św. Andrzeja Boboli w Londynie,
po czym o godz. 14.40 nastąpi spopielenie
w Mortlake Crematorium.

Za Jej szlachetne, pełne poświęcenia życie,
oby Dobry Pan Bóg obdarzył Ją wieczną szczęśliwością.

Z wielkim smutkiem żegnają
córki: Teresa, Elżbieta z Rodziną oraz krewni

Zamiast kwiatów prosimy o datki na Cancer Research

J. P. 18.11.16.

Ś.P.

JANINA KARPIŃSKA

z domu Doboszyńska

ur. 16 września 1920 r., zm. 12 listopada 2016 r. w Londynie

Członek POSKu,
wolontariuszka Biblioteki Polskiej POSK w Londynie.
Pracowała z oddaniem przez 25 lat niemal do ostatnich
chwil życia.

Będziemy o niej pamiętać.

Dyrektor i pracownicy
Biblioteki Polskiej POSK w Londynie
Zarząd POSKu

MINISTRY OF DEFENCE CS(RM)2c
Bourne Avenue Hayes Middlesex UB3 1RF

Telephone 081-573 3831 ext

Your reference

Our reference W/3/0480/CS(RM)2c/W

Date 10 February 1994

Mrs Janina Karpinska
112 Noel Road
London, W3 0JS

Dear Madam

Thank you for your recent letter. I am pleased to confirm the following particulars of the military service of:

W/3000480 Lance Corporal (ATS) Janina KARPINSKA nee DOBOSZYNSKA

born on 16 September 1920 at: Radziejow, Nieszawa, Warszawa, Poland

parents: Jozef and Stefania nee RODZIEWICZ

Marital status (while serving): Married to Jan KARPINSKI on 9.2.1946

Nationality: Polish Religion: Roman Catholic

Civilian occupation (prior to Army Service): None

Service with the Polish Forces under British Command:

from 1 April 1942 to 19 February 1947

Service with the Polish Resettlement Corps: Enlisted on 20 February 1947
Commissioned

relegated to: Class "W" Reserve Unemployed List on 29 March 1947

finally discharged relinquished commission on 26 November 1948 (honourably discharged)

Conduct: Very Good

Former Service and History: Before the outbreak of the 2nd World War lived in Wilno, North-Eastern Poland illegally seized and annexed by the Soviet Union in 1939/40. Deported by the Russian Security Police (NKVD) to labour camp in USSR in 1940. Released on Amnesty in 1941. On crossing the Soviet-Iranian frontier arrived in the Middle East and joined the Polish Women's Auxiliary Services under British command as above. Served in the Middle East (Iran, Iraq, Palestine, Egypt) 1942-1945, in Italy 1946 and the United Kingdom 1946-1948 until finally discharged. Posted to the Polish Women's Auxiliary Services, Tehran on 3.4.1942. Assigned to the Training Battalion, Polish Women's Auxiliary Services in the Middle East on 18.6.1942. Attached to the Transit Camp on 3.12.1942. Nominated acting telephonist with effect from 1.12.1942. Re-assigned to the Transit Camp

Recycled Paper

on 3.12.1942. Transferred to the Town Major and Rally Station in Gedera while attached to the Garrison Platoon in Jerusalem (re-named the Garrison Platoon, Palestine on 1.5.1943) on 9.4.1943. Assigned to the Polish Young Women's School and attached to the Mobile Platoon on 6.5.1943. Transferred to the Garrison Platoon, Palestine on 4.6.1943. Reported to the 12 Stage Signals Company on 20.7.1943. With the 385 Signals Platoon from 4.10.1943. Posted to the 386 Signals Platoon on 21.12.1943. Re-assigned to the 385 Signals Platoon on 11.1.1944. Transferred to the 546 Polish Base Signals Section on 21.2.1944. Assigned to the Territorial Units (Middle East) HQ on 25.2.1944. Attached to the 546 Polish Base Signals Section on 1.3.1944. Reported to the Polish Women's Auxiliary Services Training Depot and posted to the Transit Company (re-named the Transit Platoon on 1.3.1945) for transfer to the United Kingdom on 22.2.1945. Promoted to Lance Corporal on 1.3.1945. Reported to the 546 Polish Base Signals Section and attached to the Signals Training Platoon on 20.4.1945. Transferred to the 12 Stage Signals Platoon on 15.5.1945 and then to the 2nd Polish Corps Base in Italy on 12.10.1945. Posted to the 318 Field Canteens Company, 2nd Polish Corps Troops base on 15.1.1946. Attached to the 15 Regiment, 14 Wielkopolska Armoured Brigade, 2nd Polish Corps on 21.2.1946. Enlisted with the Polish Resettlement Corps as above.

Medals and Awards:

Polish: Army Medal

British: Defence Medal (issued on 27.1.1949)

Yours faithfully

CS(R) 2c
POLISH SEARCH
MINISTRY OF DEFENCE

A. Withs

for Departmental Record Officer

BT

Starostwo Nieszawskie
Parafja Radziejow

Metryka Urodzenia Akta 130

Janina Doboszyńska
córka Józefa i Stefanji z Rodziewiczów uro-
dzona w Kolonii Radziejów dnia 15 września
tysiąc dziewięćset dwudziestego 1920 roku.
Miasto Radziejów dnia 4 Listopada 1920 r

m. p. Administrator par. Ks. Tadeusz Sypniewski

Dnia 13/11/22 r. Pobrano stempla 40 mr. kwit
№ 107. Sekretarz Sądowego Pokoju 5 mr. m. Wilna
(podpis) M. P.

Repertorjum № 4731.

Miasto Wilno, dnia 2 lipca 1928 roku.

Ja, JAN KLOTT, Notarjusz przy Kancelarji Hipotecznej Sądu Okręgowego w Wilnie, urzędujący w Wilnie przy ulicy Ad. Mickiewicza pod N.36, zaświadczam zgodność niniejszego odpisu z oryginałem, okazanym mi przez p. Adelę Rodziewiczową zam. w Wilnie przy ul. Wiktorowej № 22.

Przy sprawdzeniu powyższego z oryginałem, w ostatnim dopisań, poprawek, podskroban, zakreśleń innych oznak szczególnych nie było.

Opłaty stemplowej pobrano - złotych 50 groszy
i 10% dodatku nadzwycz. - złotych 2 groszy

JAN KLOTT NOTARJUSZ WILNIE.

Notarjusz J. Klott

Janina Karpińska

Zgromadziliśmy się dzisiaj w kościele św. Andrzeja Boboli, aby pożegnać Panią Janinę Karpińską, wolontariuszkę Biblioteki Polskiej w Londynie, która przez 25 lat przychodziła w każdy czwartek, aby oprawiać książki. Nawet na miesiąc przed śmiercią chciała być nadal użyteczna.

Ale to tylko część prawdy.

Żegnamy bowiem osobę, która przychodząc do Biblioteki wnosiła ze sobą życzliwość, uśmiech, zainteresowanie światem i bieżącymi wydarzeniami. Wszyscy na Jej przyjście czekaliśmy.

Żegnamy więc Panią Janinę, Panią Jankę, Panią Janeczkę – przyjaciela, osobę bliską.

Pani Janina ukończyła 96 lat; ta liczba wydaje się zupełnie niewiarygodna, kiedy przypominamy sobie jej sylwetkę. To właśnie jej osoba skłania do refleksji nad starością, nad tym, kiedy można powiedzieć, że człowiek jest stary. Poruszała się tak szybko jakby żadne lata jej nie ciążyły ani nie przygnębiał ją ciężar mijającego życia; zdrowy rozsądek, który zachowała do końca, sprzyjał właściwym ocenom wydarzeń i ludzi. Dzisiaj, stając nad jej trumną, można powiedzieć, że nie zdążyła się zestarzeć.

Pani Janko dziękujemy, że byłaś z nami, że zostawiłaś nam po sobie wzór tego, jak można żyć długo, zachowując osobowość nie zniszczoną przez czas.

Za św. Pawłem możesz powiedzieć: „W dobrych zawodach wystąpiłem, bieg ukończyłem, wiary ustrzegłem. Na ostatek odłożono dla mnie wieniec sprawiedliwości, który mi odda Pan w owym dniu, sprawiedliwy sędzia..."

Pozostaniesz w naszej pamięci.

Msza Święta Pogrzebowa



Janina Karpinska
Née Doboszynska

16th September 1920 ~ 12th November 2016

Wednesday 23rd November 2016

St. Andrzeja Bobola Polish Church,
Leysfield Road,
London W12

Celebrant Fr Marek Reczek

Msza Święta Pogrzebowa

Organista: J.S. Bach ~ Ch.Gounod ~ Ave Maria

Obrzędy Wstępne

W imię Ocja i Syna, i Ducha Świetego
Amen
Miłość Boga Ojca, łaska naszego Pana, Jezusa Chrystusa, I dar jedności w Duchu Świętym Niech będą z wami wszystkimi.
I z duchem twoim

Uznaymy przed Bogiem, że jesteśmy grzesni, abyśmy mogli z czystym sercem złożyć Najświętzsą Ofiare.

Spowiadam się Bogu wszechmogącemu i wam, bracia i siostry, że bardzo zgrzeszyłem myślą, mową, uczynkiem i zaniedbaniem: moja wina, moja wina, moja Bardzo wielka wina. Przeto błagam Najświętsza Maryję, zawsze Dziewicę, wszystkich Aniołow i Świętych i was, bracia i siostry, o modlitwę za mnie Pana Boga naszego.

Niech się zmiłuje nad nami Bóg wszechmogący i odpuściwszy nam grzechy doprowadzi nas do życia wiecznego.
Amen

Panie zmiłuj się nad nami
Panie zmiłuj się nad nami

Chryste zmiłuj się nad nami
Chryste zmiłuj się nad nami

Panie zmiłuj się nad nami
Panie zmiłuj się nad nami

Psalm Responsoryjny

Psalm 23
Refren : **Pan mym Pasterzem, nie brak mi niczego**
Pan jest moim pasterzem
nie brak mi niczego.
Pozwala mi leżeć
na zielonych pastwiskach
Refren : **Pan mym Pasterzem, nie brak mi niczego**

Prowadzi mnie nad wody, gdzie odpocząć mogę,
orzeźwia moją duszę.
Wiedzie mnie po właściwych ścieżkach
przez wzgląd na swoją chwalę.
Refren : **Pan mym Pasterzem, nie brak mi niczego**

Requiem Mass

The Mass will be said in Polish. Below is a translation of some Polish texts.

Organist: J.S Bach ~ CH. Gounod ~Ave Maria

Introductory Rites

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit
Amen.

The grace of our Lord Jesus Christ and the love of God and the fellowship of the Holy Spirit be with you all.
And with your spirit.

My brothers and sisters, to prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries, let us call to mind our sins.
I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.
Amen.
Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Christ, have mercy.
Christ, have mercy.

Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Responsorial Psalm

Psalm 23
Response: **The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.**
The Lord is my shepherd;
there is nothing I shall want.
Fresh and green are the pastures
where he gives me repose.
Near restful waters he leads me,
To revive my drooping spirit.

Response: **The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.**

Chociażbym chodził ciemną doliną,
zła się nie ulęknę, bo Ty jesteś ze mną.
Kij Twój i laska pasterska
są moją pociechą
Refren : **Pan mym Pasterzem, nie brak mi niczego**

Stół dla mnie zastawiasz
Na oczach mych wrogów
namaszczasz mi głowę olejkiem;
a kielich mój pełny po brzegi
Refren : **Pan mym Pasterzem, nie brak mi niczego**

Dobroć i łaska pójdą w ślad za mną
przez wszystkie dni życia
i zamieszkam w domu Pana
po najdłuższe czasy
Refren : **Pan mym Pasterzem, nie brak mi niczego**

CZYTANIE

Czytanie z Drugiego Listu świętego Pawła
Apostoła do Koryntian (5,1.6-10)

Bracia: Wiemy, że jeśli nawet zniszczeje nasz przybytek doczesnego zamieszkania, będziiemy mieli mieszkanie od Boga, dom nie ręką uczyniony, lecz wiecznie trawały w niebie. Tak więc mając tę ufność, wiemy, ż jak długo pozostajemy w ciele, jesteśmy pielgrzymami z daleka od Pana. Albowiem według wiary, a nie dzięki widzeniu postępujemy. Mamy jednak nadzieję i chcielibyśmy raczej opuścić nasze ciało i stanąć w obliczu Pana. Dlatego też staramy się jemu podobać, czy to gdy z nim, czy gdy z daleka od Niego jesteśmy. Wszyscy bowiem musimy stanąć przed trybunałem Chrystusa, aby każdy otrzymał zapłatę za uczynki dokonane w ciele, złe lub dobre.

Oto słowo Boże.
Bogu niech będą dzięki.

Alleluja, Alleluja, Alleluja.

To jest wolą Ojca mego,
Aby każdy, kto wierzy w Syna,
Miał życie wieczne,
A Ja go wskrzeszę w dniu ostatecznym.

Alleluja, Alleluja, Alleluja.

He guides me along the right path:
He is true to his name.
If I should walk in the valley of darkness
No evil would I fear.
You are there with your crook and your staff;
with these you give me comfort.
Response: **The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.**
You have prepared a banquet for me
In the sight of my foes.
My head you have anointed with oil;
My cup is overflowing.
Response: **The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.**
Surely goodness and kindness shall follow me
all the days of my life.
In the Lord's own house shall I dwell
For ever and ever.
Response: **The Lord is my shepherd; I shall not want.**

READING

A reading from the second letter of St. Paul to the Corinthians (5,1. 6-10)

We know that when the tent that we live in on earth is folded up, there is a house built by God for us, an everlasting home not made by human hands, in the heavens.
We are always full of confidence, then, when we remember that to live in the body means to be exiled from the Lord, going as we do by faith and not by sight - we are full of confidence, I say, and actually want to be exiled from the body and make our home with the Lord. Whether we are living in the body or exiled from it, we are intent on pleasing him. For all the truth about us will be brought out in the law court of Christ, and each of us will get what he deserves for the things he did in the body, good or bad.

This is the word of the Lord.
Thanks be to God.

Alleluia, Alleluia, Alleluia

It is my Father's will, says the Lord,
That whoever believes in the Son
Shall have eternal life,
And that I shall raise him up on the last day.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

EWANGELIA J 11, 17~21

Pan z wami
I z duchem twoim

Słowa Ewangelii według świętego Jana
Chała Tobie, Panie

Kiedy Jezus przybył do Betanii, zastał Łazarza już od czterech dni spoczywającego w grobie. A Betania była oddalona od Jerozolimy około piętnastu stadiów i wielu Żydów przybyło przedtem do Marty i Marii, aby je pocieszyć po bracie. Kiedy zaś Marta dowiedziała się, że Jezus nadchodzi, wyszła Mu na spotkanie. Maria zaś siedziała w domu.
Marta rzekła do Jezusa: „Panie, gdybyś tu był, mój brat by nie umarł. Lecz i teraz wiem, że Bóg da Ci wszystko, o cokolwiek byś prosił Boga". Rzekła do niej Jezus: „Brat twój zmartwychwstanie". Rzekła Marta do Niego: „Wiem, że zmartwychwstanie w czasie zmartwychwstania w dniu ostatecznym". Rzekł do niej Jezus: „Ja jestem zmartwychstaniem i życiem. Kto we Mnie wierzy, choćby i umarł, żyć będzie. Każdy, kto żyje i wierzy we Mnie, nie umrze na wieki. Wierzysz w to?". Odpowiedziała Mu: „Tak, Panie! Ja mocno wierzę, żeś Ty jest Mesjasz, Syn Boży, który miał ptzyjść na świat".

Oto słowo Pańskie.
Chwała Tobie Chryste

Homilia : Ks. Marek Reczek

MODLITWA POWSZECHNA

Wszechmogący Bóg nie opuszcza tych, którzy w Nim pokładają nadzieję. Z wiarą zanieśmy więc do Niego, nasze pokorne prośby.

1. Módlmy się za Kościół Święty, aby zawsze prowadził ludzi do Jezusa—Syna Boga Żywego.Ciebie prosimy
   Wysłuchaj nas Panie
2. Módlmy się za Ojca Świętego Franciszka wszystkich biskupów in kapłanów, aby siane przez nich ziarno Słowa Bożego padło na żyzną glebę in wydało plon obfity. Ciebie prosimy.
   Wysłuchaj nas Panie
3. Módlmy się za zmarłą Irene, aby mocą łaski Chrytusa została przyjęta do Jego Królstwa i mogła żyć wiecznie w chwale I czci Boga. Ciebie prosimy.
   Wysłuchaj nas Panie
4. Módlmy się za wszystkich zmarłych z rodziny Ireny aby światłość wiekuista Opromieniała ich życie wieczne. Ciebie prosimy.
   Wysłuchaj nas Panie
5. Módlmy się za chorych, cierpiących i pogrążonych w żałobie, aby znaleźli oparcie w Bogu który nigdy nie opuszcza człowieka. Cibie prosimy.
   Wysłuchaj nas Panie

THE GOSPEL J 11, 17 ~21

The Lord be with you
And with your spirit

A reading from the holy Gospel according to John
Glory to you, O Lord

On his arrival at Bethany, Jesus found that Lazarus had been in the tomb for four days already. Bethany is only about two miles from Jerusalem, and many Jews had come to Martha and Mary to sympathise with them over their brother. When Martha heard that Jesus had come she went to meet him. Mary remained sitting in the house.
Martha said to Jesus, "if you had been here, my brother would not have died, but I know that, even now, whatever you ask of God he will grant you". "Your brother" Jesus said "will rise again." Martha said, "I know he will rise again at the resurrection on the last day." Jesus said, "I am the resurrection and the life. If anyone believes in me even though he dies he will live, and whoever lives and believes in me will never die. Do you believe this?" "Yes, lord," she said, "I believe that you are the Christ, the son of God. The one who was to come into this world"

This is the gospel of the Lord:
Praise to you, Lord Jesus Christ

The Homily : Fr. Marek Reczek

BIDDING PRAYERS

Almighty God never leaves those that put their faith upon him. Let us turn to Him with faith in our prayers.

1. Let us pray for the Holy Church that it may always lead people to Jesus, Son of the Living God. Lord in your mercy.
   Hear our prayer.
2. Let us pray for Pope Francis, all bishops and priests; may the seed they sow with the Word of God fall on fertile ground and flourish Lord, in your mercy.
   Hear our prayer.
3. Let us pray for Irena that with the power of Christ's mercy she is accepted into His Kingdom and that she may live eternally in the glory and honour of God. Lord in your mercy.
   Hear our prayer.
4. Let us pray for all deceased family members of Irena, may your perpetual light always shine on them. Lord in your mercy.
   Hear our prayer.
5. Let us pray for those who are ill, suffering or in mourning, that they may find support in God, who never leaves his people. Lord, in your mercy.
   Hear our prayer.

6. Módlmy się za, zebranych w tej świątyni, abyśmy umieli zaufać Bogu, który Nieprzerwanie obdarza nas Słowem Życia. Cibie prosimy.
Wysłuchaj nas Panie

Boże, Ty sprawiłeś, że Twój Syn zwyciężył śmierć i wstąpił do nieba. Daj Twojej Służebnicy Irenie in wszystkim zmarłym, udział w Jego zwycięstwie nad śmiercią, aby mogli na wieki oglądać Ciebie swojego Stwórcę i Odkupiciela, przez Chrystusa Pana Naszego. **Amen.**

LITURGIA EUCHARYSTYCZNA

Organista: César Franck ~ Panis Angelicus

II MODLITWA EUCHARYSTYCZNA

Pan z wami
I z duchem twoim

W górę serca
Wznosimy je do Pana.

Dzięki składajmy Panu Bogu naszemu.
Godne to i sprawiedliwe.

Święty, Święty, Święty, Pan Bóg Zastępów. Pełne są niebosa i ziemia Twojej. Hosanna na wysokości. Błogosławiony, który idzie w imię Pańskie. Hosanna na wysokości.

Oto wielka tajemnica wiary.
Głosimy śmierć Twoją, Panie Jezu, wyznajemy Twoje zmartwychwatanie in Oczekujemy Twego przjścia w chwale.

OBRZĘDY KOMMUNII

Pouczeni przrz Zbawiciela in posłuszni Jego słowom, ośmielamy się mówić:

Ojcze nasz, któryś jest w niebie: święć się imię Twoje, bądź wola Twoja jako w niebie tak i na ziemi. Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj. I odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom. I nie wódź nas na pokuszenie, ale nas zbaw ode złego.

Wybaw nas, Panie od zła wszelkiego in obdarz nasze azasy pokojem. Wspomóż nas w swoim miłosierdziu, abyśmy zawsze wolni od grzechuin bezpieczni od wszelkiego zamętu, Pełni nadziei oczekiwali przyjścia naszego Zbawiciela Jezusa Chrystusa.

Bo Twoje jest królestwo i potęga, i chwała na wieki

Panie Jezu Chryste: Ty powiedziałeś swoim Apostołm: Pokój wam zostawiam, pokój mój wam daję. Prosimy Cię, nie zważaj na grzechy nasze, lecz na wiarę swojego Kościoła i zgodnie z Twoją wolą napełiaj nas pokojem i doprowadź nas do pełnej jedności. Któy Żyjesz i królujesz na wieki wieków.
Amen

6. Let us pray for all gathered here in this church, that we may be able to trust in God who unfailingly supports us with the Living Word. Lord in your mercy.
Hear our prayer.

Lord, you ensured that your Son triumphed over death and entered into Heaven. Give Irena and all your departed servants a place in His victory over death so that they may forever see you the Creator and Saviour, through our Lord Jesus Christ.
Amen

LITURGY OF THE EUCHARIST

Organist: César Franck ~ Panis Angelicus

EUCHARISTIC PRAYER II

The Lord be with you
And with your spirit

Lift up your hearts
We lift them to the Lord

Let us give thanks to the Lord our God
It is right and just

Holy, Holy, Holy Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest.

Let us proclaim the mystery of faith.
Christ has died, Christ has risen, Christ will come again.

COMMUNION RITE

Let us pray with confidence to the Father in the words our Saviour gave us:

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; Thy Kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Saviour, Jesus Christ.

For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you; look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will. Who live and reign for ever and ever.
Amen.

Pokój Panski niech zawsze będzie z wami.
I z duchemtwoim.

Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata,
zmiłuj się nad nami. X3
Oto Baranek Boży, który gładzi grzechy świata, Błogosławieni, którzy zostali wezwani na Jego ucztę.

Panie, nie jestem godzien, abyś przyszedł do mnie, ale powiedz tylko słowo, a będzie uzdrowiona dusza moja.

Na Komunię

Eulogies

Organista: J.S. Bach~Ch.Gounod~Ave Maria

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. X3

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

Eulogies

Organist: J.S Bach ~ CH. Gounod ~Ave Maria

"Before the outbreak of the 2nd World War, Janina lived in Wilno, North-Eastern Poland illegally seized and annexed by the Soviet Union in 1939/40. Deported by the Russian Security Police (NKVD) to a labour camp in USSR in 1940. Released on Amnesty in 1941. On crossing the Soviet-Iranian frontier arrived in the Middle East and joined the Polish Women's Auxiliary Services under British command as above. Served in the Middle East (Iran, Iraq, Palestine, Egypt) 1942-1945, in Italy 1946 and the United Kingdom 1946-1948 until finally discharged. Posted to the Polish Women's Auxiliary Services, Tehran on 3 April 1942. Assigned to the Training Battalion, Polish Women's Auxiliary Services in the Middle east on 18 June 1942. Attached to the Transit Camp on 3 December 1942. Nominated acting telephonist with the effect from 1 December 1942. Reassaigned to the Transirt camp on 3.2.1943. Transferred to the Town Major and Rally Station in Gedera while attached to the Garrison Platoon in Jerusalem (re-named the Garrison Platoon, Palestine on 1.5.1943) on 9.4.1943.Assigned to the Polish Young Women's School and attached to the Mobile Platoon on 6.5.1943. Transferred to the Garrison Platoon, Palestine on 4.6.1943. Reported to the 12 Stage Signals Company on 20.7.1943. With the 385 Signals Platoon from 4.10.1943. Posted to the 386 Signals Platoon on 21.12.1943. Re-assigned to the 385 Signals Platoon on 11.1.1944. Transferred to the 546 Polish Base Signals Section on 21.1.1944.Assigned to the Territorial Units (Middle East) HQ on 25.2.1944. Attached to the 546 Polish Base Signals Section on 1.3.1944. Reported to the Polish Women's Auxiliary Services Training Depot and posted to the Transit Company (re-named the Transit Platoon on 1.3.1945) for the transfer to the United Kingdome 22.2.1945. Promoted to Lance Corporal on 1.3.1945. Reported to the 546 Polish Base Signals Section and attached to the Signals Training Platoon on 20.4.1945. Transferred to the 12 Stage Signals Platoon on 15.5.1945 and then to the 2nd Polish Corps Bas in Italy on 12.10.1945. Posted to the 318 Field Canteens Company, 2nd Polish corps Troops base on 15.1.1946. Attached to the 15 Regiment, 14 Wielkopolska Armoured Brigade, 2nd Polish Corps on 21.1.1946. Enlisted with the Polish Resettlement Corps as above."



Thank you for coming to this service today and for the many expressions of sympathy that we have received.
Donations if desired, payable to Cancer Research UK may be sent c/o HAVEN Funeral Services, 13 The Broadway, Gunnersbury Lane, London W3 8HR or made via their website
www.havenfunerals.com